

Enformaziuns y Comunicaziuns

Volontars: Le Ploan y le Consëi de Cöra enviëia duc i volontars co fej en sorvisc tla Ploania d'Al Plan, é dër bel enviëis da gní a "törggelen", en domëgna ai 19 de novëmber ales 13:00, sö Furcia. Al é da s'anunzié cina en vëndres ai 17 de novëmber pa Pablo al nr. 333/4762010 (ince por sms o whatsapp, denn dant l'ennom y cognom).

Mëssa: En domëgna ai 19 de novëmber él en grup de stromonc a fle d'Al Plan co sona la gran mëssa y ti la dedicará a signor Heinrich por i 20 agn ch'al é ploan tló da nos.

Sorvisc: Al vën chirí na porsona co se metess a desposiziun por desparé la cortina dertan l'invern. Al vën perié da se mëter en contat con Carlo Suani al 348/6290572.

Biblioteca: La biblioteca "Angelo Trebo" enviëia ala encuntada dai "Amisc dla letöra", dedemesaledema ai 15/11 ales 20:00 te biblioteca. An s'la cunta de libri che an á lit.

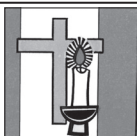
Teater/1: L'Uniun Teater Badia enviëia da jí a ti ciaré al toch "Olace al vëgn plané tomel ziples", ai 15, 18 y 19 de novëmber ales 20:00 (ai 19 ince ales 3 domisdé), tla Ciasa J. B. Runcher. Prenotaziuns al 328/0984630.

Teater/2: L'Uniun Teater La Ila enviëia da jí a ti ciaré al toch "Vacanza da susc - duc adöm". Ultimes rapejentiuns sabeda ai 11/11 ales 20:30 y domëgna ai 12/11 ales 15:00, te Ciasa dla Cultura a La Ila. Prenotaziuns al 333/2525740.

Referat: Le Sorvisc ai Jogn enviëia al referat "Mama, ciodi ál pa mossü morí?", en dedemesaledema ai 15 de novëmber ales 19:30, tal zënter dla jonëza y dla cultura Saj.un sö La Ila (te ciasa dla cultura, 2. alzada). Mituns y jogn plüra atramonter co i gragn, porchël pó so comportamont ester rio da capí. Referënta é Gabriela Mair am Tinkhof, co cunta co che an pó ti sté dlungia ai jogn te na ria situaziun.

Curs: En sabeda ai 18 de novëmber dales 16:30 ales 18:30 él tal Zënter dla jonëza y dla cultura Saj.un sö La Ila en domisdé deboriada con i Jogn dla Crusc Blanca Alta Badia. Düc i jogn podará emparé de vigne sort co öga tal cajo de debojügn.

Apoteca: Al vën lascé alessëi che l'apoteca d'Al Plan é slüta dai 20 ai 30 de novëmber.



Gejú á dit: „Chi co crëi te me, vir ince sce ai mör!“
La comunité d'Al Plan tol comié da **Giorgio Taibon**
mort al'eté de 84 agn. Ai familiars les condolianzes plü sontides.
Che al palsi tla pêsc de Dio.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: **Signor Heinrich Perathoner**
E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Calogna Al Plan: **0474 501006**
Radio de Ploania: **93,00 MhZ**

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann A

12.11.2017 - 32. dal ann liturgich

nr. 51

Ester arjignês, por canche le Signur vën!

Dal Vagnele do San Mateo 25, 1-13

Con le règn dal cí sarára desco con diesc jones co á tut söes löms y ti é jüdes cadencuntra al nüc. ²Cinch ea dejacortes, y cinch ea acortes. ³Les dejacortes s'á tut empara les löms, mo degün ere, ⁴les acortes endere á ince tut cun les löms ere tai boché. ⁵Canche le nüc ne gnea dio alalungia nia, áres motü man dötes cantes da ciüché y s'á endormedí. ⁶A mesanet án aldí t'en iade scraiegn dadalt: Al vën le nüc! Jidi adencuntra! ⁷Danló é les jones dötes loades sö y á motü apost söes löms. ⁸Y les dejacortes ti á dit ales acortes: Desse de osc ere, zonza él nostes löms co se destöda. ⁹Mo les acortes ti á respognü: Danló ne bastel no por nos, no por os; jide ma dai boteghiers y cumpréssan. ¹⁰Ciamó dertan ch'ares ea sön tru da jí a cumpré l'ere, é gnü le nüc; les jones co ea arjignades é jüdes empara tal salf da noza, y la porta é gnüda slüta. ¹¹Plü tert él ince gnü les atres jones y ares cherdâ: Signur, Signur, daüresse! ¹²Mo al ti á respognü: Amen, i ves diji: I ne se conësci nia. Stede acorc! I ne conescëis no le de, no l'ora. **Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!**

Ma nia sbürlé fora massa dio

An ne sá pa mai, dijea mia lâ y â porchël dagnora pa d'ëra ci che ara adorâ: en flaster, en pü de scioldi, l'omerel, n'angostara d'ega. Ara ponsâ dagnora danfora, canche ara jea a spazier con sü pici nus. Sce les ères dejacortes ch'i odun tal vagnele ess pö ma fat le medemo, sce ares s'ess pö ma tut empara ere assá por söes löms. Enló n'ësseres nia mossü salté a le cumpré rodunt tal momont plü emportant, y roé zoruch canche les portes ea slütes. Les atres cinch â endere ponsé danfora, ares conescea avisa söa funziun y söa emportanza y n'odea engnó l'ora da podëi fá söa pert pa cösta bela noza. Gejú oress ince se ciafé nos arjignês canche al vën l'ora. Nos ne sán nia canche ara é tan ennant, mo tla finada sará le momont atló. Y por enló fossel bun che i éssun ponsé adorassá.



Domègna: 12.11.2017: XXXII. Domègna: Dom.dla Caritas



Oferta por la Caritas Diozejana

- 8.30:** S.M. a La Pli
9.30: Corona por +nt Jörgele (Georg) Taibon de Pauracia
10.00: S.M. pro popolo por dōta la Ploania - Caritas
2. Requiem por +nt Jörgele Taibon de Pauracia
3. Requiem por +nt Paul Tebo dal Sauter

Lön. 13.11: Feria dla 32. edema dal ann: S.Stanislaus, S.Siard

- 7.30:** S.M. por +nta Kaneider Paula, Andram
S.M. aniv. por +nt Kaneider Franz de lanesc
S.M. por +nt Punturieri Antonio y +nc' Punturieri
S.M. por +nc' Francesco D'Amico y Gilbert Rock

Dédol. 14.11: Feria dla 32. edema dal ann: S.Sidonius, Sa.Maria M.

- 19.30:** Corona dedicada ai Angeli Custodi

Dédem 15.11 18.00: Feria dla 32. edema: S.Albert le Gran, S.Leopold

- S.M. por Franz y Filomena Schweigkofler
S.M. por +nc' Judita y Heinrich Burchia de Brüscia
S.M. por +nt Ties Tone dal Nora
S.M. por +nt Tone Daverda dla Tescèria
S.M. por +nc' Hans y Maria Erlacher y Hubert Alton

Jöbia 16.11: Feria dla 32. edema dal ann: Margareta de Schlesien
Vijita personala te dljia y cortina

- 19.30:** S.M a La Pli

Vèndr.17.11: Feria dla 32. Edema: Sa.Gertrud, S.Florin, Sa.Hilda

- 7.10:** S.M. por i scolari
S.M. en onú de S.Ojöp da Oies
S.M. por les Püres Animes dal Purgatorio
S.M. por vis y +nc' Erlacher, Corcela y Berto
S.M. por +nta Nese Trebo dal Pêsta

- 15.00:** Ora de oraziun

Sab.18.11: Consacraziun dles basiliches de S.Pire y S.Paul

- 17.00:** Poscibilitè da se pissié
18.00: 1.aniv. S.M. por +nta Hermine Pallhuber Rubatscher
3. Requiem por +nt Jörgele Taibon de Pauracia
S.M. por +nta Purgele Obojes Vollmann
S.M. de reng. por Fam. Piazza Walter y Marta
S.M. por +nc' Kaneider de lanesc
S.M. por +nt Giuseppe D'Amico

Dom.19.11: XXXIII. Domègna dal Ann liturgich: Sa.Elisabeth

Oferta por i bojügn dla ploania

- 8.30:** S.M. a La Pli
9.30: Funziun dla domègna: Corona
10.00: S.M. pro popolo por dōta la Comunità
na Bläsergruppe acompagna la S.M.



Löm d'amur al proscim

L'amur de S. Martin co á porté löm y cialt tla net frèida respidlèia l'amur de Gejú. Da jonn á Martin mossü fá soldá dal imperadú. La sabla ál ciáfè por combate. Tla man de Martin éra diventada en strumont de misericordia. Èl partèsc le mantel, co basta por dōes porsones. Desco soldá messâl sorví l'imperadú - paragoné a Dio - , mo Martin ti é jü do a so travert: Al ó diventé cristian y sorví chël, che al arata plö emportant y plö dignitus. T'en petler Le reconèscel. Martin vèiga le petler, chël co duc podess odèi, mo co vègn ienn soraodù da trec. Y al ne sciampa nia, mo ti vá pormez: Al stá chit y partèsc, ci che al á.

Fifty-fifty - ensciö partèsc Martin con le petler.
Ciodí pa ma mez le mantel?,
damana les theories dal amur al proscim.
La pratica dij: Fifty-fifty lascia la dignité a chël co dá y a chël co ciafia.
Fifty-fifty lascia l'erch al dagní.
Ciodí che fifty-fifty é 100 porciant - de amur, de cialt, de tomp.



“Ci che os èise fat al plö pice de mi fredesc, chël èise fat a me!” (Mateo 25, 40)
An fej ma na ota sora le iade dla vita.
Ci che tö te fejes y pos fá sön cösc iade, no t'al lascé sciampé!
Dí na bona parora atló,
fá na bona opra enló!
No jomé da le fá, ciodí che te ne passarás mai plö por cösta strada!
Ci che tö fejes por te, chël é fat a te.
Mo ci che te fejes ai atri, chël é fat a Dio enstès!

Sides che tö i óis bun o crou ai atri, che tö i fejes dèrt o tort, che tö i dáis les bones o les ries, che tö i laldes o desprijes, che tö i dèides o tralascas ... döt cant cösc ne i fejestè nia ma a d'èi, mo a Dio enstès.
Sc'an baia mal d'en ater, no le cunté ciamó a trèi o cater!
Massa snel é rünada na porsona desprijada!
Ince atló dij Chël Bel Dio: “Chël èise fat a me!”

Ofertes empede ciöf sön fossa dal +nt Trebo Paul dal Sauter

Krebshilfe: Compagnes de Carla

Kinderdorf: Fam. Frenademez Eckhart

Bauernnotstand: Dependonc' Botega Sauter de Silvia

S.S.Mésses: Fam. Erlacher Roland de Corcela

Dljia: Fam. Kaneider Heinz y Claudia, Fam. Fortunato y Clara Ferdigg, Fam. Trebo Heinrich con Families, Fam. Anselmo y Angela Ferdigg, Fam. Trebo, Hotel Al Plan, Fam. Frenner Hanspeter, Ida Oberbacher Zardini, Fam. dal Cone, Dependonc' de Eurospar Sauter, Ostaria Garsun, Erlacher Stachio y Familia, Spende te na busta sonza ennom

Dër bel iolan y Dio s'al pais!

Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 13/11 (07:20h), Dédemesaledema 15/11 (18:00h), Vèndres

17/11 (07:10h): Roman Oberlechner, Tomas Palfrader;

Sabeda 18/11 (18:00h): Sofia Castlunger, Emma Daverda, Claudia y Susan Kaneider, Giada y Ginevra Regis;

Domègna 19/11 (10:00h): Luianta y Moltina Clara, Chantal Feichter, Matteo Huber, Fabian y Matthias Kaneider

